

## Voorbeeld van een Literaturopdracht (met dank aan Judith Zoetelief)

### Boekverslag moderne Chinese literatuur

\*Iedere leerling leest individueel een verhaal, novelle, boek of aantal hoofdstukken uit Chinese vertaalde literatuur of van een Chinese auteur die schrijft in het Nederlands of Engels.

\*Het gelezen materiaal wordt schriftelijk getoetst door middel van een te maken boekverslag. *Maximaal* 2500 woorden.

\*Richtlijnen: het boekverslag dient in ieder geval de volgende onderdelen te bevatten:

#### Gegevens

Vermeld gegevens zoals de titel, naam van de auteur, jaartal eerste druk, etc. Zoek ook de Chinese naam van de auteur op in Pinyin en karakters. Let op *juiste* Pinyin transcriptie.

#### Samenvatting

Wat een boekverslag zeker moet bevatten is een korte, goede samenvatting van het verhaal. Zorg ervoor dat je niet te diep ingaat op bepaalde dingen. Een samenvatting kan per hoofdstuk worden gemaakt, maar in het algemeen is het beter om dit niet te doen. Een samenvatting van het hele boek in één keer geeft de verbanden en de verhaallijn namelijk beter weer.

#### Hoofdpersonen

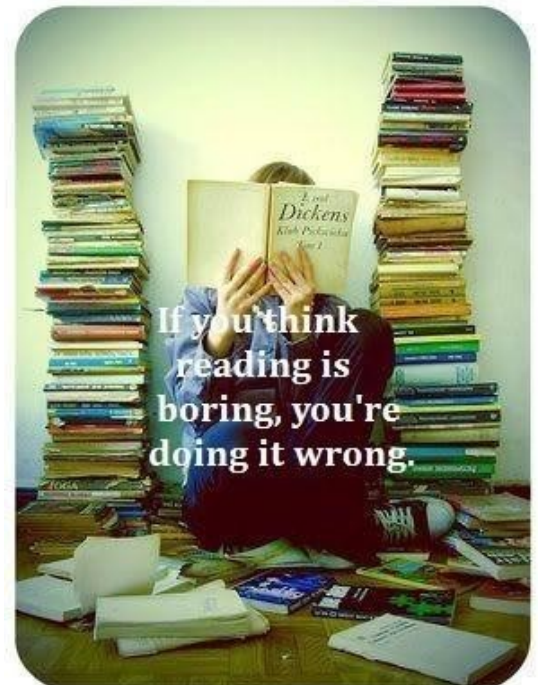
Geef de hoofdpersonen zo objectief mogelijk weer, zodat je eigen mening over deze personen niet te overheersend wordt. Noem de kenmerken van de persoon en leg verbanden tussen personen. Als een persoon een bepaalde ontwikkeling doormaakt in de loop van het verhaal moet deze ook vermeld worden onder dit kopje.

#### Titelverklaring

Dit verschilt per boek. Soms is het overduidelijk waar de titel vandaan komt, maar meestal is een uitleg van de titel wel handig.

#### Structuur

Dit onderwerp hoeft niet per se in ieder boekverslag, maar als er een opvallende structuur is, is dit wel aan te raden. Als er bijvoorbeeld een epiloog is kun je dit hier vermelden, of iets vertellen over de chronologie of het ontbreken daarvan.



### **Literaire stroming**

Probeer, indien mogelijk na te gaan tot welke Chinese literaire stroming het boek behoort. Ga hiervoor uitgebreid in op de kenmerken van deze stroming. Geef de pagina nummers voor extra duidelijkheid. Stromingen binnen de Chinese vertaalde literatuur kunnen zijn: littekenliteratuur, roots- (migranten) literatuur maar ook *coming of age* literatuur. Lees als achtergrond informatie het materiaal wat je van de docent krijgt over Chinese literatuur.

### **Thema**

Het thema benoemen is ook een belangrijk deel van een boekverslag. Geef het thema zo duidelijk mogelijk weer en geef ook uitleg.

### **Chinese cultuur**

Dit is een van de belangrijkste onderdelen van de opdracht! Denk hier dus goed over na: Welke elementen in het boek beschouw jij als typisch Chinees of representatief voor de Chinese cultuur? Geef een aantal voorbeelden en leg uit waarom jij deze gekozen hebt als voorbeelden van Chinese cultuur. Ook hier zijn paginanummers handig, zodat de motieven en symbolen makkelijk terug zijn te vinden. Maak ook gebruik van citaten.

### **Tijd**

Voor een verhaal is het belangrijk om te weten in welke tijd het zich afspeelt. Leg hierbij ook uit waaraan je de tijd/periode in het boek kunt herkennen.

### **Plaats**

Ook de plaats of plaatsen waar het verhaal zich afspeelt is belangrijk. Hierbij is het ook een aanrader om de kenmerken van deze plaats even op een rijtje te zetten.

### **Perspectief / Vertelwijze**

Beschrijf het perspectief of de vertelwijze kort als er geen bijzonderheden zijn. Zijn deze er echter wel dan kun je gerust wat meer tijd in dit onderdeel steken.

### **Evaluatie**

Geef uitgebreid je mening over het boek. Vertel waar je het wel en niet meer eens bent, hoe geloofwaardig je het verhaal vond, enz.

### **Secundaire literatuur**

Dit zijn recensies en naslagwerken die je kun toevoegen aan je boekverslag. Zoek van het boek dat je leest in ieder geval 1 recensie. Geef vervolgens je mening over de recensie en vergelijk het met je eigen mening en idee over het boek.

